

美南新聞日報·華府新聞日報·達拉斯日報

全美國最大華裔獨立多媒體集團·報業·電視·黃頁·移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper·Television-Yellowpages-Design

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com

美南日報 Southern Daily News

INTERNATIONAL TRADE CENTER
International Trade Center
www.itchouston.org

2017年6月29日 星期四
Thursday, June 29, 2017

YELLOW SHEET

E-Newspaper: www.today-america.com

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

美南國際貿易中心 International Trade Center
www.itchouston.org 美南國際電視網 Southern Television 美南印刷廠 U.S.A. Printing 休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages 休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從 2009 年 11

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
※ English title : 12 letter ※ English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

Place Your AD

一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話·傳真·電郵·上網或登門刊登

Call (電話服務專線): 281-498-4310

Business Hours:

Monday-Friday:

8am-5pm

Saturday:

9am.-12pm

Fax (傳真): 832-399-1355

Email (電郵): cla@scdaily.com

Click (上網): today-america.com

Stop by (登門): 11122 Bellaire Blvd

Houston TX 77072

e-paper: www.today-america.com 點“分類廣告”

- English Title (1unit) : 12 letters
- English Text (1unit) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 2:30pm
Saturday -----10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.
- ※ Not responsible for ad text provided by customer
- ※ Legal ads must provide ID & signature
- ※ If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
- ※ Any dispute over ad we reserve the right to stop ad.

美南新聞刊登 注意事項



- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間：星期一至五 2:30pm /星期六 10:00am
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。



100 Restaurant Hiring 餐館服務

*中餐館請人
位百佳超市旁
誠聘洗碗兼打雜
意者請電:
832-740-3002

中餐館誠請
打雜,企檯,外送員
位45北,靠近2920,
Woodlands 區
有意者請電:
832-661-3637

中餐館誠請
半工全工企檯
英文流利,可報稅
離中國城20分鐘
有意者請電:
832-757-5757

中餐館請人
全工半工外送司機
位45北,61出口
離中國城25分鐘
有意者請電:
832-387-9968

中餐館請人
位西南區,
誠請外送員一名
意者請3點後電:
713-392-9039
9275 Richmond #170
Houston, TX 77063

中餐館請人
堂吃外賣店,供吃住
誠請前檯 Cashier
需全工,可報稅
位45號北, Spring 區
有意者請電:
214-392-5763

中餐館請人
堂吃外賣店,位45北
Spring 區,近 Woodlands
『薪優』誠請有經驗
收銀兼接電話
有意者請電:
832-260-5317

中餐館請人
位 Dairy Ashford
近 Westheimer
誠請有經驗
Full time Driver
有意者請電:
832-668-6076

餐館請人
離中國城15分鐘
誠請 熟手油鍋,
炒鍋、洗碗打雜
有意者請電:
713-826-2265

*中餐館誠請
有經驗企檯
及外送員各一名
半工/全工均可
有意者請電:
281-497-9200

餐館誠聘
●收銀員 Cashier
●打雜 ●炒鍋
●廚房幫工
中國城可接送
有意者請電:
832-757-8408

餐館請人
Restaurant Hiring

餐館請人
Restaurant Hiring

Now Hiring
Cashier +Driver
收銀員兼外送員
Please call: Brian
281-607-6778

*休斯世界名牌
高級米芝林中餐
聘請廚師,打雜,點心。
須勤快,無需經驗,
男女皆可。
意者請連絡:文小姐
832-570-5139

炸雞店請人
●出餐打包員
●快手炒鍋
會看英文單,薪優
請電或簡訊:
346-777-3942

誠 請
位 Champion 區
近 249 附近
誠請炒鍋,油爐,
全工或半工
有意者請電:
832-717-7688

城中區中餐館
誠請半工外送員
及 打包員
需可報稅,略通英文
意者請電:
832-646-8333

*四川美食餐館
位 Victoria, TX,
誠請打雜及打包
意者請電:
361-649-7426
361-649-7446

中越餐館請人
薪優,誠聘
●有經驗炒鍋
懂炒雙飛兼抓碼
意者請電:
713-405-9576
713-405-9574
12313 Bellaire/Cook

KATY 中餐
堂吃外賣店,
誠請全工或半工
企檯及外送員
單多,小費好
832-564-5225
281-871-8338

中國城中餐館
誠聘炒鍋,油爐,
企枱 及 打雜
需懂粵語。
有意者請電:
713-981-9888

奧斯汀中餐館
男女企檯:懂英文
油爐、打雜、炒鍋
以上提供吃住
意者請電:
626-200-0237

中國城中餐館
誠請熟手廚房幫工
能吃苦耐勞
位百佳超市附近
有意者請電:
713-367-9936

滋味成都
位黃金廣場內
『薪優』誠招
打雜, 抓碼, 企檯
Busboy 各數名
626-233-5571
206-582-8888

Downtown 餐館
急 請 炒 鍋
~薪 優~
有意者請電:
832-641-3377

新之味
位中國城中餐館
誠請有經驗
企檯、粵菜炒鍋
意者請電:
281-888-3098

黃金點心茶寮
點心部請人
熟手按板、蒸熟籠
下午 2 點後電:
281-495-1688
或親臨:
10600 Bellaire#105

新新餐廳誠請
●有經驗企檯,傳菜
●有經驗炒鍋
●Bus Boy/Bus Girl
請 6 點後電或親臨:
713-771-1268
6816 Ranchester

高薪請人
●經驗粵菜炒鍋
●英文流利熟手企檯
●點心師傅及熟籠
各數名。
有意者請電:
281-743-8013

高薪聘女店長
位休士頓北,FM1960
功夫茶,誠聘女店長
需報稅,有責任心,
可以提供住宿,有經驗
者優先。請電:劉先生
832-475-0433

奧斯汀中餐館
薪優,誠聘全工/半工
收銀員 Cashier
待遇從優,提供吃住。
(住宿環境好)
意者請電:
626-297-6703

湘知湘味請人
中國城堂吃餐館,
薪優誠請熟手企檯
全工或半工均可
●全工廚房幫廚
意者請電:
832-339-0822

Downtown 餐館
誠請全職經理
底薪\$120 每日,
企檯底薪\$110 每日
請短信
281-869-3225

*糖城餐館請人
誠 聘
有經驗炒鍋一名
意者請電:
713-858-8923

糖城老地方
麵館, 高薪誠徵
●全/半工熟手打雜
●全工包餃子
意者請電
832-455-3059

糖城堂吃老店
誠 請
●熟手炒鍋一名
●半工有經驗企檯
會英文
有意者請電:
832-242-1406

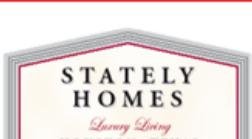
鳳城海鮮酒家, 誠聘
●點心部助理
●全工半工帶位
●週末推點心員
以上需有身份。會粵/越/英語者佳
意者請親臨: 7320 South West Fwy
或電: 713-779-2288

『高 薪』急 請
近 Puerto Rico 島,
急聘有經驗炒鍋及打雜
需懂英語,包住宿,薪優。
有意者請電: Stephen 治
340-344-5656



*奧斯汀『小肥羊』分店
誠聘廚師長, 抓碼師傅, 前檯服務員
『薪優』, 包食宿, 需要報稅
有經驗者優先。
意者請電: 找 Alex 832-933-0801

請接下頁
第2版
餐館請人
餐館出售



Heights TownHouse 项目出售

1202 W 16th Street. Houston. Texas. 77008

地产项目简介

6 Single Family Homes In Heights

2360 SQ FT PER UNIT

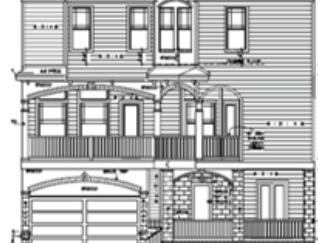
0.25 Acre Land

带全套图纸和开工许可证并立即开工

可协助买家进行银行贷款

总投资额约2.4M 投资回报率30%

价格面议 : 832-690-8281



史迪利建筑开发管理

STATELY HOMES
Luxury Living
HOUSTON, TEXAS

项目开发建设管理

项目评估报价
草图规划设计
建设许可审批

房屋拆除整地
土木工程建设
房屋翻修重建

我们可以根据客户资金实力和投资回报率要求
定制地产项目, 定制项目的投资回报率30%
以上, 出回报率15%以上。
回报率计算方式以70%以上资金贷款为起点

中文 : (Steven) 832-690-8281
英文 : (Ted) 281-224-1626

餐館服務 Restaurant Hiring	家庭服務 Home Service	看護服務 Health Care Service	公司請人 Company Hiring	招生中 Registration	駕駛學校 Driving School	餐館租售 Restaurant for sale	房地產租售 Real Estate	修理業務 Remodeling	庭園美化 Gardening
冷暖電氣 Service	水務電器 Plumbing Service	屋頂修繕 Roofing	專業砍樹服務 700	地毯清潔 Carpet Cleaning	門窗專家 Garage Service	電視 TV Service	地板銷售安裝 700	SECURITY NOTICE 安全監控系統	媳緣一線牽 Personals
狗狗寵物美容 Pet Grooming	保養修理 Auto Repair	殺蟲專家 Pest Control	服裝修改 Alterations	機場接送 Transportation	牙齒保健 Dental Service	照像館 Photo Service	電腦手機 Computer/Phone	命理手相 Fortune Teller	按摩服務 Massage Service
Restaurant Hiring 餐館服務	*Cafe East #3 大型Buffet餐館 位 Hwy6 / Bellaire 誠請 油爐及炒飯各一名 有意者請電: 大廚 832-640-8521	Buffet 店請人 位6號旁, FM529 「薪優」誠請 全工熟手炒鍋 意者請電: 917-353-0810	100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring	*堂吃外賣店 8號Westheimer 誠請 Part time Driver 有意者請電: 713-269-3936	*堂吃外賣店 位西北區, 「薪優」招聘 熟手炒鍋 意者請電:余先生 281-881-0821	*堂吃外賣店 位中西區 「薪優」招聘 熟手炒鍋 意者請電: 832-588-8270			
外賣餐館請人 位達拉斯,誠請 熟手炒鍋及打雜 可提供吃住 意者請電: 682-702-0574	堂吃外賣店 位 Katy 區 誠請有經驗 企檯及接電話 意者請電: 281-750-5218	路州堂吃店 路州 Shreveport 堂吃店請 炒鍋和油鍋各一名 意者請電: 361-655-6326	易拉寶 \$145起	Rollup Banner 33" x 79" Banner Stand	100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring	*中日餐館請人 英文流利有經驗 企檯及經理 Full time/Part time 另請外送員及炒鍋 位 Woodlands 區 626-623-2686	*中日餐館請人 Full time Cashier Part time Sushi Man Part time 企檯 各一名 位休士頓南部 有意者請電: 832-298-3876		
*中日餐館請人 誠請熟手炒鍋一名 位大學城,環境優 包食宿(單人房) 有意者請電: 979-676-2568	中日餐館請人 位 River Oak Center 誠請 ●全工有經驗企檯 需英文流利,態度親切 有意者請電: 713-528-4288	中日堂吃店 位 Spring, 249 Hwy 炒鍋, Sushi Man Sushi 助手 半工外送員及企檯 意者請聯繫: 626-636-7835	中日餐館請人 誠聘英文好的 Sushi 師傅及企檯 另請炒鍋師傅 位路州 Lake Charles 賭場附近. 請電: 337-488-9177	請掃二維碼 關注 今日美南 分類廣告	寿司店請人 100 Sushi Bar Hiring	Sushi 餐館 二家位 ● 1960/290 ● 1675 S. Voss 誠請有經驗英文流利 Server 和 Cashier Sushi Man ~以上需可報稅 ~ 832-675-1368	超市內壽司吧 位於 610 近 290, 誠徵女性人員一名 全工或半工,需有經驗 能報稅及周六日上班 請下午 5 點後電: 832-660-2521		
日 餐 請 人 Restaurant Hiring	*新張日本餐館 『薪優』急聘 英文流利企檯 熟手鐵板師傅 位 6 號/FM529 有意者請電: 281-786-9883	*高級日本餐館 誠請有經驗,會英文 壽司師傅或學徒, 需工卡,有年假, 薪優面談。 意者請親臨或電: 6345 Westheimer 713-781-6300	*日本餐館請人 誠請有經驗 Sushi 師傅 近 90 和 99 公路 有意者請電: 832-373-8933	*全日餐館請人 休士頓北 Cypress Sushi Man 及學徒 鐵板師傅及學徒 廚房幫手,企檯 Hibachi Chef 281-608-5106	*多家日本餐館 45 北, 59 北, 6 號糖城 誠請 Sashimi 師傅 Sushi Man 各一名 糖城中餐請炒鍋 1 名 以上薪優,可提供住宿 有意者請電: 832-980-8868	*日本餐館誠請 炒鐵板師傅, 企檯、經理。 全工/散工均可。 位休士頓西南區 有意者請電: 832-552-9740			
*日本餐館請人 位西北區,請有經驗 企檯, 鐵板燒師傅。 有年假,薪優面談。 有意者請電: Kim 713-366-2418	日本餐館急請 Katy 區和 FM529 區 誠請 Habachi Chef Sushi Chef Kitchen Helper Dishwasher 意者請(英文)電: 832-992-8811	日本餐館誠請 ● Server ● Sushi Man 需有經驗,可報稅 意者請電: 832-962-2555	糖城 Azuma Azuma on the lake now is hiring Full time/Part time Cook, Sushi Man, and Helper. Pls call / text : David 832-877-9088	Katy 全日餐 誠請:壽司師傅 全工半工企檯 送外賣, 日廚。 以上需報稅 917-916-1776 801-837-9757	日本餐館請人 位 Katy 區, 誠請 ●熟手日餐企檯 ●打雜洗碗 需可報稅. 請電: 713-820-7402 832-232-1001	徵鐵板師傅 休士頓近郊日餐, 誠徵 有經驗鐵板師傅 需有工卡,會講英文 待優,供膳宿。請電: 832-857-5785	路州日餐請人 離休士頓 2 小時車程 有中餐經驗接外賣前檯 油鍋、炒鍋、壽司師傅 企檯、洗碗打雜、 Sushi 學徒, 鐵板學徒。 以上包食宿。請電: 337-764-7736		
500 餐館租售 Restaurant for sale	500 餐館租售 Restaurant for sale	500 餐館租售 Restaurant for sale	Restaurant For Sale 餐館出售	奶茶飲料店 FOR SALE	*奶茶店出售 位糖城密蘇里城中間 11 年老店。地址: 4713 Highway 6 Missouri City, TX 77459 832-206-9064 832-606-0288	*奶茶餐廳租讓 位休士頓西北區 (離中國城 45 分) 全新設備裝璜, 可轉讓或月租 \$1500 自付電瓦斯及網絡。 有意請電: 非誠勿擾 281-315-6606			
Buffet 餐館急售 位 Conroe, 絕對賺錢多年老店 生意穩定,地點佳, 因東主年紀大退休 歡迎看店。電: 李先生 917-662-5670	*堂吃外賣店售 位 45 號北 Kroger 超市旁 生意穩, 約 4 萬多 歡迎看店議價 有意者請電: 626-253-7888	*超市內壽司吧 出售. 位 10 號東 Baytown, Kroger 超市內, 一周生意 \$9000-\$10000 有意者請電: 281-691-7264	*中國城中餐館 轉讓 知名度高, 位置佳, 生意穩定。 可協身份。請電: 713-818-0707 713-205-7689	*西北區中餐館 堂吃外賣店出售 2200 呎, 10 年老店 生意穩, 設備全 歡迎看店議價。 281-210-8106 ●另招油鍋	*美式餐館急售 因搬家 15 年美式餐 館出售, 地點極佳, 生意平穩, 無餐飲經 驗者, 可提供培訓。 周一至五 2-5 點 電: 832-385-6423	*FOR SALE or PARTNERSHIP Sushi Restaurant and Bar Located in the Woodlands, TX & FM 1488 RD Great location in new Woodlands area Sales Price : \$200k 壽司餐館+壽司吧, 出售或尋找合伙人 位 Woodlands 和 FM1488 新區, 極佳地段 售價 \$200K. 請電: 281-827-7076			
*賺錢中餐館售 近 Katy 區賺錢店 房租低, 設備全, 地點佳 有意者請電: 832-212-8167 ●另請炒鍋一名	*堂吃外賣店售 位西北區, 1960/290 生意穩, 設備齊全 適合家庭經營 生意 4 萬左右 房租便宜。無誠莫問。 713-409-5073	*中餐館急售 堂吃外賣中餐館 月營業額 6 萬 5 至 7 萬 有意者請電: 346-212-6094	*好餐館出售 2000 呎, 生意穩, 位 Kroger Shopping Center 內, 生意穩, 潛力極大, 歡迎看店議價。 意者請電: 非誠勿擾 832-818-2721 ●另請半工外送員	*超市內壽司吧 轉讓 位 Kroger 超市內 近糖城 Missouri City 位 6 號上 有意者請電: 504-617-5935	退休轉讓 美式早中餐, 生意 4 萬 5 另誠經理, 企檯, 三天早餐師傅。 意者請 8pm 前電: 832-466-1983 歡迎試工看生意	賺錢堂吃店轉讓 中餐館, 離 Galleria 5 分鐘, 高檔白人區, 3300 呎, 生意穩, 設備全, 因東主另有它業, 無人 打理。意者請聯系: 201-699-6099	*壽司吧出售 位聖安東尼奧 Sam Club 內 現出售壽司吧 生意穩定, 設備齊全 有意者請聯繫: 917-912-3628		
*中餐館出售 位 45 號北 Woodlands 旺區 有意者請電或留言: 713-377-8772	堂吃外賣售租 位 Huffman, TX 競爭小, 生意穩定 裝修好。 意者請電: 713-302-0321 713-665-9999	KATY 日本餐 (全日餐) 出售 穩賺錢, 有潛力 有意者請電: 917-916-1776 801-837-9757	堂吃外賣店售 位 45 號南, 近 Nasa 白人區, 30 年老店 生意 6 萬, 無外送 價格面議, 非誠勿擾 意者請電: 917-280-8795	*賺錢布菲店急售 位西北區, 人口密集 生意穩定, 設備齊全 裝修美觀, 3950 呎 ~歡迎看店~ 意者請 2pm 後電: 281-970-6888	Buffet 店出售 離中國城 30 分鐘 9000 呎, 生意 7 萬 -7 萬 5 老墨區, 好管理, 房租 \$6400, 可議價, 5 個月內僅此一家布菲店 人口 14 萬, 可幫講房租 誠意買店者, 短訊發至: 832-206-8414	Katy 好區餐館 堂吃外賣店出售 2200 呎, 白人客源, 生意穩, 有意者請電: 832-209-9538	堂吃外賣店售 離中國城 30 分鐘 家庭式經營 800 呎, 生意穩, 意者請 2 點後電: 832-768-0785		
*中日餐館出售 白人區, 環境好, 1600 呎 Sugar Land, TX 77479 Hwy59 & 99, 距中國城 20 分鐘, 近醫院, 學校 生意好, 設備全, 每月營業額 \$50,000 歡迎看店。請電: 281-826-1025	中餐館急售 現有堂吃外賣店 1700 多呎, 4 萬多生意 房租 3900, 住宅及辦公 室林立, 因東主回國急售 適合家庭經營。非誠勿擾 1275 Eldridge Pkwy #130, Houston, 77077	Asian Fusion Quick Serve Restaurant for SALE Situated in prime location in Lafayette Louisiana. \$109,900. 位路州繁忙交通地段 亞洲餐館出售, 請電: 318-560-8289	外賣店降價急售 位 Katy 白人高級區 生意穩, 地點佳, 設備全, 1500 呎。 歡迎看店面議。 (非誠勿擾) 請電: 281-730-9905	堂吃外賣店急售 近 Downtown 好區, 獨立建築 因東主有事急回國 價格面議。請電: 832-798-5436	堂吃外賣店售 位西北區, 地點好 生意佳, 裝璜新 設備齊全, 可議價。 歡迎看店。非誠勿擾 713-550-6896	堂吃外賣店轉讓 位 45 號南, 近 Nasa 白人區, 地點好, 生意 9 萬, 歡迎看店議價 意者請電: 非誠勿擾 832-758-3278	請掃二維碼 關注 微信 今日美南		

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

搶先看 ● 手機: 請點左上角“三條橫槓”,
分類廣告
請參照以下方式
再點擊黃色圖片

最后點選右圖
下選“分類廣告” ● 電腦或 iPad: 版面最上項目內找“分類廣告”
>>> 點選進入
看報紙版分類廣告

即可閱覽 7 大版分類廣告



200
Home Service
家庭服務

*誠聘住家褓姆
家住 PearLand
協助照顧3個小孩
做簡單飯菜,
一周工作6天.
詳情請電:
818-399-8253

誠聘阿姨
西北區, 249/Cypress
住宿或通勤均可,
主要做飯及家務,
偶爾照顧孩子
一周5或6天
832-282-8866

誠徵通勤褓姆
家住 Missouri City
接送小孩上下學
做二餐及簡單家務
月薪\$2000
一周工作6-7天
510-502-1227

糖城住家褓姆
照顧嬰兒, 做家務
會做飯, 講國語,
詳情面談
有意者請電:
832-278-5266

私人幼教師
家住 Memorial 區
長期聘任住家,
專業並講普通話、
照顧10個月大女嬰1名
無需做無關嬰兒的家務
意者請電:
713-715-8855



*誠聘住家阿姨
家住西南高級區,
有愛心, 會講國語,
以做飯菜主及簡單家
務, 需有經驗, 體健.
能住家者, 薪優.
281-435-3000

誠請家務助理
Katy家庭, 一周五天
下午4:00-7:00
做晚飯及清理衛生等.
薪酬面議.
有意者請電:
346-307-5580

聘半工家務工
距離中國城10分鐘
開車接小孩
做飯和簡單家務,
下午3點-7點,
一周工作4天. 請電:
832-874-0832

陪伴 & 看護
Health Care Service

*照顧長者, 新優
誠聘中國人, 男女均可
能中英文溝通.
照顧老人, 包括洗澡,
準備食物, 清潔, 洗衣,
採購, 到醫生辦公室
832-228-2374(英)
713-298-0430(中)

*誠聘老人看護
醫學中心附近, 照顧
患關節炎中等個子男
性老人, 無需做家務,
只需看護.
詳情面談. 有意者請
346-308-0827

誠徵會開車
有職業道德者,
全面照顧長者.
時薪高. 意者請電:
832-614-3633
或短訊:
832-743-7822



愛爾灣月子中心
渡假村式的湖景別墅,
舒適, 寧靜. 專業人員
24小時的細心照料!
713-410-2238
微信: usababy333
●聘烹飪阿姨及月嫂.
●一天快速辦證

休斯敦美好月子中心
豪華湖景別墅占地28000尺,
封閉鐵門高檔小區, 私家泳池和SPA。
專業月子餐助產後快速恢復。
醫院醫生購物賬單辦理證件等全套服務,
包括父親無法陪產。另聘住家保姆和月嫂
微信: servicecenterusa 電: **346-772-5091**
機場接送: **409-225-7461**

愛之源專業月子呵護中心
●休士頓別墅區, 舒適, 寧靜, 天然河景, 果樹, 可垂釣.
●24小時資深醫生, 執業護嫂, 盡心呵護您母子平安
●專業廚師提供南北台式料理.
●司機協助您完成購物, 醫院, 證照.
歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666**
微信 WeChat: Grace6953
<http://www.lovesource.weebly.com>

休斯頓安馨月子中心
●豪華高爾夫別墅, 占地15000呎, 私家SPA
●入住分期付款, 無需全款, 不滿意退款.
●24小時專業母嬰護理, 專業月子餐。
●距離 DOWNTOWN 僅 15 分鐘車程。
●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。
歡迎諮詢參觀: **832-679-0792** (Sandy)
微信/QQ號: **34056914**

萌娃月子中心
近糖城大華, 大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
832-798-0387
微信: Benwu1121
www.ustxbabycenter.com
●招聘月嫂. 快速辦證

專業月子餐
專做產婦月子
台/粵口味(Lucy)
713-384-5102
832-613-4007
微信: lucychang0606
(中國城月子中心)

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘護理人員

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

today-america.com
今日美國

下選“分類廣告”

●電腦或iPad: 版面最上項目內找“分類廣告”

●手機: 請點左上角“三條橫槓”, 再點擊黃色圖片, 最後點選右圖

●看報紙版分類廣告

即可閱覽7大版分類廣告



陽光清潔公司
承接: 商業/住家清潔維修、
裝修等... 目前合作對象
夜班: 醫院, 酒店, 超市,
銀行, 健身房等...
白班: 做家庭清潔維修
909-896-8257
詳情登入網站查詢
sunnycleaningpro.com

300
Company Hiring
公司請人

300
Company Hiring
公司請人

300
Company Hiring
公司請人



*誠聘
Office Assistant,
A/P & A/R 各兩名
美國大學畢業以上, 有
十年以上工作經驗優先
考慮. 投簡至 <https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf>
或 hr@daxwell.com

*活動中心誠徵
優良駕駛一名
住香港超市/美華超市
附近者優先
詳情請電:
832-866-8801

*生意合作伙伴
聘請。男女不限,
略懂英文, 35-55 歲
免投資, 或求合作
詳情請電:
832-455-3059

醫務診所誠聘
●前臺工作人員
●牙科助理(無經驗者
可提供培訓). 以上中英
文流利, 氛圍良好, 穩定
公司福利佳, 待遇優厚.
請電或簡歷郵至:
618-789-3150
aplus9968@gmail.com

診所誠徵前臺
工作環境良好,
沒有經驗可培訓,
全工半工均可, 需有工卡
必需說流利中文和英文,
英文能力良好者請電:
713-664-6608
713-995-8886

美容品公司, 聘
●售後服務員
有美容行業經驗者佳
●倉庫發貨員
工作地點, 近 59/8 號
有意者請電:
305-915-0138

網吧徵網管
全職網管, 要求
熟悉電腦基本操作,
能夠即時發現故障徵兆,
並進行處理, 需可報稅.
薪資面議. 聯繫 Email :
01wangjue@gmail.com

產權公司誠聘
辦公室助理及過戶專員
中、英文電腦打字、
應對流利. 需認真負責
有經驗者優先考慮.
意者請 Email to:
sunglawyer@yahoo.com
Fax: **713-988-7787**

職業介紹所請人
位中國城
誠聘辦公室助理
熟悉電腦, 會英文,
有愛心, 年齡不限.
意者請電:
626-214-6484

又福地板請人
●倉庫管理員
●地板安裝工
有經驗者優先
身體健康, 可報稅.
意者請電:
504-782-4303

薪優誠聘
櫥櫃, 大理石檯面
安裝工人,
要有駕照, 開車,
薪優, 位路州
有意者請電:
504-782-4303

大型食品公司
誠徵業務代表
需能出差
待優, 需有合法身份
意者請 Email 履歷至:
personnel062017@gmail.com

會計師事務所
誠聘會計簿記人員
全工或半工,
適中年婦女, 有合法
身份, 通中英文,
意者請傳履歷至:
713-779-8472

電腦公司誠聘
電腦主板修理工.
高中畢業, 能識別
及更換微小零件.
意者請電或 Email :
713-722-0320
hr@internash.com

電子進出口公司
聘倉管人員,
有經驗, 會 UPS,
懂英文者優先.
請電 :
347-556-9203

*誠徵剪髮師傅
徵有經驗剪髮師傅
需有執照, 全工或半工
分帳. 包薪. 請電:
281-568-8818
281-814-9888
6804 Hwy6,
Houston, TX 77083

快遞公司請人
工作地點中國城,
誠請庫房操作和店員,
全職/兼職均可,
要求會電腦, 動作麻利
快, 主動性強, 能報稅.
有意者加微信:
39494913

旅館誠請
櫃檯, 經理, 維修員,
清潔工.
需有工作許可, 薪優.
包住宿. 意者面洽:
5714 Werner St.
Houston, TX 77076

恆益門窗, 新優
誠徵男性生產工人
有合法身份, 薪優.
意者請電:
281-261-8900
13715 Murphy Rd #D
Stafford, TX 77477

300
Company Hiring
公司請人

300
Company Hiring
公司請人

*Directron.com
HR Assistant
Accounts Receivable
English and Chinese
(Required)
Please send resume to:
HR@directron.com

*Now Hiring
Building Material
Wholesale Company
●Internal Sales
●Customer Service
●Warehouse Manager
Please email resume to:
Victorusa2000@yahoo.com

SAMSUNG
NISI-TEXAS
is a service company for Samsung TV & home
appliances, and as the service area is expanded,
we are looking for employees as follows;
Positions
Technician:
Samsung TV & Home Appliance Service
Part Assistance: Inventory Management
Work Hours: Mon thru Friday (8AM ~ 5PM)
Locations : Houston, Austin, San Antonio
Qualification
● Able to work in US lawfully without restriction
● Must have a valid US driver license
● Experience preferred, but beginner can be trained
Pls submit resume to: HR@NISIUSA.COM

*瑾誠會計誠聘 全職員工
位敦煌廣場內 1. 會計學歷
2. 熟悉財務記賬、員工工資發放、年終個人
及公司報稅者優先。
3. 具有良好的溝通能力, 中英文流利。
4. 能適應稅季的超時工作。
聯系 Daisy Zhao 電話: **713-589-5875**
電郵: admin@zhaocpapc.com

*Quality Engineer
● Analyze and report findings of customer returns (RMA) and internal rejections (NCR).
● Issue Corrective & Preventive Actions (8D Reports).
● Participate as Internal Auditor for compliance with Company and ISO Standards
● Conduct technical/statistical studies (Data Analysis – CPK, Distribution, Run Charts, etc.)
● Coordinate PPAP's (Level II and III).
● Manage compliance of items to RoHS & REACH.
● Perform Incoming / Outgoing Quality Control Inspections, FAIR/PPAP Inspections.
● Technically Oriented experienced with inspection equipment and hand tools.
● Bachelor's degree in engineering or equivalent on the job experience. Please submit resume:
arobinson@telcointercon.com
Iwang@telcointercon.com

網站營銷誠聘
1. 負責 “今日美國”
“www.today-america.com”
網站的營銷推廣, 采用新媒體包括 “微信”
以及 “社交網站”來擴大網站知名度。
2. 多種方式和渠道(如節日產品促銷, 折扣
券、商家贊助發布)宣傳推廣本網站, 能夠
組織活動和具備與工商客戶溝通的能力。
3. 有較強的網路寫作和編譯能力, 采訪和
編寫吸引人氣的熱點新聞和生活話題。
可半工, 中英文良好。有誠者請 Email:
sandylee6666@yahoo.com

CATHAY BANK
TOP 20
Come join Cathay Bank and be a part of a
successful organization that values
Integrity, Strategic and Effective Leadership,
Exceptional Employees, and Extraordinary
Services to Customers!

Career Opportunities :
Customer Service & Sales Manager
VP/AVP, Relationship Manager
To learn more about Cathay Bank and other available opportunities, please visit
www.cathaybank.com Careers.
Cathay Bank is an equal opportunity employer.
It is the Bank's policy to provide equal
employment opportunities to all qualified
applicants. Qualified applicants will be
considered for employment without regard to
race, color, religion, sex, sexual orientation,
gender identity, national origin or any other
classification protected by applicable federal,
state or local non-discrimination law.

*軟件公司招聘
行政助理: 中英文流利, 熟練使用辦公軟件,
認真負責
軟件工程師: 2年以上.net 軟件開發經驗; 熟悉
C#、asp.net、Javascript、Ajax、SQLSERVER、Oracle;
本科或以上相關專業學位.
意者請電或寄履歷表: **281-501-8621**
linglingyao@h3international.com

地產公司誠聘
Office Manager/Broker Assistant
要求: 工作有條理、細心、認真、有責任心,
中英文聽說讀寫俱佳, 有兩年以上公司相關行
政工作經驗, 有地產公司工作經驗者更佳.
有意者請將簡歷發至:
dizhuus@hotmail.com
muli.shi@dizhuus.com

休斯頓東方招牌公司誠聘
因工廠擴大生產, 誠聘車間生產工人,
安裝招牌工人,
及 LED 屏廣告設計、維護人員數名
電話: **832-866-0913**
5800 Corporate Dr. #C1, TX 77036

*Job Openings Available!!!
We have the following openings available for a growing surveillance
equipment company in our Houston office.
● Sales Representatives ● Account Receivable
● Technical Support ● Office Assistant
Training will be provided.
Base salary+bonus with health and dental insurance.
Please send resume to: rick.lee@LTShouston.com

好機會 !!!
Insurance Agency looking for F/T & P/T
Bilingual (中文/粵語/英文) Service Staff.
We welcome experienced person to apply,
if you want to increase your income! Will
train those who qualify with no experience
too. Email : Luinsurance@gmail.com
or Call : **832-876-8399**

*牙科醫療設備公司誠聘:
工廠包裝員數名,
有在美合法的工作身份, 工作耐心細致,
認真負責



諮詢顧問

葉慈法律顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772
 專辦：跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工聘請(L/H/E)
 勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽
 證/公民入籍 等等...
 I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保.
 翻譯及公證各類中英文文件 等等...



考試輔導

公民入籍考試輔導班 保證通過
 * 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
 * 提供最新入籍考試基本試題，模擬考題，仿真練習，讓您100%通過
 * VIP級別輔導，時間靈活，循環輔導，依照學員的基礎量身定製
 * 面試由專業律師陪同
 歡迎電話諮詢：**713-815-5011 / 832-279-7772**
6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036

搶先看

『分類廣告』

請參照以下方式

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

再點擊黃色圖片



最後點選右圖

>>> 點選進入 看報紙版分類廣告

即可閱覽 7 大版分類廣告



店面,辦公室
鋪位,各種生意
出租或出售
Business Opportunity



*音樂教室分租
Murphy Rd/Ave E
Missouri City
月租 \$200
有意者請電：
813-562-9398

賺錢洗衣店出售
位45號南Texas city
東主退休出售,非常賺
錢乾洗,濕洗,改衣店,
每月純利一萬,多年老
店,無需經驗,少許英語
便可.有意請電:楊先生
713-819-0908

中國城-和源坊
(黃金廣場身後),
商住兩用加倉儲,
2層約2800坪,
單元#108,已裝修,
長期/短租可商談,
詳情請電：
832-298-6897

快遞公司出售
本公司將遷往其他州
由於人手不足,休士頓
的營業店生意轉售,
適合新移民或者夫妻
經營,聯繫電話:趙小姐
832-663-0505

店鋪轉讓或轉租
位中國城百利大道上,
2000尺左右,
租金便宜!
聯繫電話:趙小姐
832-663-0505



專精各項服務
• 國際貿易進出口專員
• 移民文件協助員
• 專業裝璜師
• Uber Taix Driver 司機
請電 : Adam 陳
832-446-8527
adam.chen@att.net



600 Real Estate 房地產租售
Real Estate

*房子出租
近中國城百佳超市
一房一廳,二房一廳
四房一廳,六房一廳
有意者請電：
832-708-8593
917-361-6778

*好房分租
交通方便,5分鐘上8號,
West Park Tollway,
包水電,洗衣,烘乾,網路,
傢俱全,限女性,可炊,
乾淨安靜,月租\$350.
713-898-7822

*整棟出租
香港超市後第一條街
月租\$1200
安靜安全,交通便捷
832-899-9032
● 金城銀行後面,
單間及套房出租

吉屋出租
位 Westwood Village
可步行至中國城
磚/木地板,2房2.5衛浴
冰箱,洗衣,烘乾機
月租\$1150. 請電：
713-271-2969
832-964-9892

*房屋單間分租
裝修漂亮, \$350起
全新洗衣,烘乾,爐頭
高上網
金城銀行後第5條街.
713-909-5125
713-909-5553
●另2個餐館油爐售

*公寓出租
1. 儒教中心附近,區好,
安全鐵門,1房1廳租
2. 中國城主人房分租.
3. 西北區新房分租.
2房,每間\$350
281-917-8750

好房分租
2房,傢具齊全
有網路,可炊
位美南新聞後面
意者請電或留言：
713-376-8238
(屋主有抽煙)

獨立房分租
位西北區,1960/290
環境安靜安全學區好
包水、煤氣、網路,租金
一間\$450,二間\$850
有意者請電：
832-462-3824

中國城公寓
660呎
1房1廳1衛
售\$45000或租\$600
832-540-9918
陳小姐

多間雅房出租
\$300-\$350簡單家具
有洗衣,烘乾,上網,
可炊.環境舒適安全
11410 W. Bellfort
Houston, TX 77099
832-387-9895

Condo 出租
近中國城59/8號交界
交通方便,2房/1廳
新翻新,有鐵門遙控,
單位帶車棚,大陽台帶紗網,
大客廳,室內有簡單家具,
蒲洗衣機,烘乾機.請電：
281-210-4468

吉屋出租
位 Westwood Village
可步行至中國城
磚/木地板,2房2.5衛浴
冰箱,洗衣,烘乾機
月租\$1150. 請電：
713-271-2969
832-964-9892

六福公寓出租: **713-667-8276**
地址: 5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,
乾淨,價格廉,單位有限. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak, Pershing
(高中): Bellaire High School

*Scottwood 公寓出租
網站: www.scottwoodapartments.net
地址: 5715 Bellaire Blvd, Houston, TX 77081
近59/610高速, 醫療中心, 萊斯大學, 休大,
門口有巴士直達中國城, 安全大鐵門, 包冷熱水
免費車位, 環境安靜, 乾淨, 有泳池, 磁磚地板.
好學區(小學, 中學, 高中)1房1廳, 2房/3房2廳
價格優惠, 歡迎來電入住: **281-624-8882**

Premier On Woodfair Apartments 近中國城公寓租
Tax Credit Apartment Community
1 Bedroom Under \$600, 一房租金低於600
Income Restrictions Apply
Call Today: **713-272-6177**
9502 Woodfair Dr, Houston, TX 77036

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式
套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),
無限上網,傢俱水電包. 請先預約,
最少1個月起,2房/1房,1廳/1浴獨立進出.
免簽長約,月租特優,帶衣服來即可.
832-640-3888 Ruby 陳碧如

中國城 "聯合商住廣場" "聯合賓館" 出租
6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路)

Tel & Text : **832-488-8399**

- 黃金地點,中國城中心,可居住,可辦公營業.
- 兩室+會客廳+廚房+衛浴+公司招牌。
- 包水、電,WiFi,家具,代收信件.長短租約皆可.
- 為移民,簽證,醫療,商務辦公,店面營業最佳選擇



*美甲沙龍高檔好店出售
NAILS SALON FOR SALE
Elegant upscale salon in the Heights. 2300sf.
Prime location. 2 facial room, 8+Chairs, 12 Tables
位 Heights, 極佳地段,高檔優雅,2300呎,
2間美容室, 8張以上美甲椅, 12張桌檯
生意穩定,設備齊全.
請英文/越語電 : **331-425-4076**(手機)



奇妙專業驗屋
德州認可專業驗屋牌照
能操粵/國/英,
報告詳盡附圖解,助你
購屋決策,收費合理.
請電梅先生或電郵:
832-282-5810
ahi_tx@yahoo.com

700 修理業務
Remodeling

林建工程公司
新建,改建,擴建,商業,
住宅建築,提供設計,施工
(水泥,結構,鐵藝及後期
內部裝修)等各項業務,
保證質量,工期,價格合理
免費諮詢,評估報價.
713-825-0718

滿誠裝修
住家,商家,酒店,按摩
所有業務
您的滿意,我的成就.
832-606-9134

誠意裝修公司
承攬各種商業裝修,櫥櫃
大理石安裝 - 整棟房子
翻新,廚房浴室翻新,室
內外油漆,鋪地板樓梯,
水泥面,做籬笆,小修小補
281-787-1283
832-898-8832
●另請裝修工人

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請裝修工人

專業設計建築
規劃設計, 各類圖紙
商業,住宅,土地,園林
新建,加建,改建,翻新
材料預算,工程管理
施工許可.政府註冊
832-931-5334

標準裝修
政府註冊#0802062823
Home Depot 授權
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內
外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638 楊

正翔裝修工程
商業住家,水電維修
房屋翻新,地板地磚
籬笆車道,灑水系統
專業更換熱水器,軟水器
價格公道,經驗豐富
832-998-5898
王(國/台語)

700 修理業務
Remodeling

700



*劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院設置和擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,盆景
溫室,涼亭,陽台。請電:
832-670-9559
713-517-2717

山水園藝
庭院設計,庭院小道
水泥地面,石片花架,平台
石山,噴泉,魚池,圍欄前後院
噴水系統,大小工程,以及室
內外裝修,油漆,廚房,浴室
翻新,磁磚地板安裝
砍樹服務,維修游泳池。
832-283-5577 張

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾,餘泥
及以上各種維修。國粵
832-818-3185 吳



地毯清潔
Carpet cleaning

益明清洗地氈
華人主持,益明採用
大型蒸氣機,洗地氈,沙發
淹水後清潔,住家,辦公
室,旅館,餐館,空房。
空房沒電亦可處理
請電:**713-557-0074**
281-565-4788 Minh



專業屋頂,砍樹
屋頂裝修翻新
協助申請理賠保險
專業砍樹,挖根處理
意者請聯繫:
281-798-0868

專精屋頂,地氈
多年經驗,修補換新屋頂
免費估價,歡迎比價
工廠直銷,安裝銷售
住家,商業地氈
713-885-4818(O)
832-964-6891(C)

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估
請電:**713-732-8802**

*房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害,房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償,拿不到
賠償,不收任何費用
免費檢查&估價,諮詢電
713-732-8802

屋頂專家風災冰雹索賠專家
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432



樺葉建材
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓,價格優惠。



敦煌地板
地板\$1.89/呎 & up
地氈、磁磚、花崗石
內外油漆,廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

\$ 大酬 賓 \$
百利地板 地板總匯
12.3mm, \$2.59/呎
有20年安裝經驗.
832-860-1046
281-935-7551
9415 Bellaire #70

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意。
複合地板,安裝費
90¢/呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

STEVEN FLOORS, LLC
防水地板,最新款式,
最好質量
11800 Fairmont St.
Houston, TX. 77035
281-818-3000
713-576-9420

專業經銷各類建材,櫥櫃,地氈,理石檯面,衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務,
包工包料,讓您省心,安心,放心。
承接大小裝修工程,專業設計,個性化訂制,
經驗豐富,質量保證。 電話:
832-998-7880 **832-779-1688**
12240 Murphy Road, Suite O, Stanford, TX 77477



上下水服務
免費評估,收費合理,
強力疏通,通了收費60起
●安裝維修上下水管路
●更換廚房,衛生間設備及熱水器。●庭院排水
7天24小時,質量保證。
346-276-5578 王

專通下水管道
\$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道,
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時。請電:
832-421-6698



保潔排污
政府執照TCEQ25192
抽餐館油井,
專業疏通下水道,
質量保證,不通不收費
歡迎來電:
832-768-9676
832-358-5759



頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館油井,
洗衣店水井,
高效強力疏通下水道,
經驗豐富,不通不收費。
832-462-3832
832-462-4011

下水道專家
\$65起。高科技
迅速為你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-268-6809
832-228-2686



Electrical
700
Plumbing Service

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國註冊公司
百萬工作保險
精通各種住宅,工業,商業建築的
高級電工執照
免費評估價格
保證服務質量
Steven Zhu (Master Electrician)
電話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

舊屋水管換新
各種漏水
修換熱水器
832-217-6958 修
281-701-3505 郝

Morning Star Electrical LLC
啟明星電氣工程公司 TEML: 275090 TECL: 29410
美國註冊公司。德州高級電工牌照 Permit, Occupancy
Inspection & 百萬保險。25年豐富經驗,曾任職美國大
公司十多年,技術精湛,擅長為工,商,企業及住家,提供新
建,改裝,升級,檢修(電路,配電箱,變壓器,電機,電爐,電
熱水爐,電燈,各類風扇,開關插座等)所有電的工作保證符合美國用電安全規程
這正是您信心的保證。大小客戶,無任歡迎,免費估價。
713-628-8128 關耀榮治 (國/粵/英) ●誠聘幫手

Handyman
多年房屋出租,管理,維
修經驗,專業維修馬桶,
洗碗機,打碎機,水龍頭
高壓洗牆,室內外刷漆,
房屋清潔等...
服務於大休士頓地區,
請電: Alex (國,粵,英語)
832-359-3755

專業維修
●冷氣空調
●花園澆水系統
●水電
請電: 蔡先生
832-434-5591

居家水電
洗衣烘乾,熱水爐具
洗碗微波,抽風,排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通: 下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道。
修換: 水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐。

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症。
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶。●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

舊屋水管換新
各種漏水
修換熱水器
832-217-6958 修
281-701-3505 郝



P.E. Osborn
冷暖氣
專業冷暖氣維修安裝
誠信服務,價錢公道
執照號:TACLA27592C
請電: 曾先生
832-916-0188

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電: 黃先生
832-421-6698

金源專業維修
20年經驗,維修安裝:
商業住宅冷暖氣,
餐館設備,抽風機。
精修: 電子電路板
執照號: 2357074
832-312-5138
713-560-9098

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調
熱水器,冰箱,餐館菜櫃
凍櫃,小家電的安裝及
修理等一切電路問題題
281-871-8338
832-564-5225

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

誠信專業冷暖氣
安裝,維修:
空調及制冷設備,
機電設備,電路系統,
熱水爐及水務,
檢修空調系統。
聯繫電話:
713-480-3646

旭日機電
安裝及維修:
空調及制冷設備,
機電設備,電路系統,
熱水爐及水務,
檢修空調系統。
德州執照政府認證技師
832-403-8327 張

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐。
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英語/國語)
281-236-2846

Long's 專業修
理
多年經驗 Sears'專業技
師,專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣,冰箱,
製冰機,大型凍櫃,冰櫃,
熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號:TACLA44251C
質量保證。電:通英/粵語
713-505-7534

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
832-964-9861 李

朋友冷暖氣
Amana
專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱多年大公司經驗
價格合理,保證質量,
德州執照TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

聯合冷暖氣公司
●維修,保養,安裝: 家用,商業,冷暖氣設備。
包括餐館,超市,辦公樓 及冷凍,冷藏設備。
●解決各種電器,電路問題: 包括熱水爐,
洗衣機,烘乾機等.....
●專業執照,20年電器服務經驗
保證質量,信譽,絕對價優: 夏季高峰期任何
維修免收服務費 請電: **713-858-8528**

萬家樂冷暖氣
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器, 各種鐵工
鋼鐵柵欄, 專業準時, 誠信服務, 價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

捷誠冷暖氣維修
安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣
精修: 餐館各種設備-冰櫃, 冰箱, 制冰機
速凍庫, 保鮮庫, 抓碼箱, 烤箱, 油爐。
政府註冊, 質量保證, 收費合理, 服務快速。
請電: **713-383-8689** Andy 國, 粵語

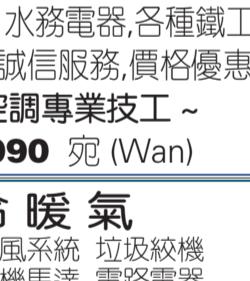
美南制冷維修
●安裝維修:家庭/商業冷暖氣,制冰機,冰箱,
冰櫃,保鮮櫃,抓碼櫃,各種冷凍冷藏設備。
●專業維修:餐館各種加工設備,切片機
絞肉機,打碎機,油鍋,爐頭,烤箱,熱水爐。
政府認可,質量保證,免費估價
另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等..
各類上下水滴漏堵塞。價格優惠,歡迎比較
請電: **646-982-9619**

天中冷暖氣
維修安裝各種品牌冷暖氣
修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等...
換季保養及充冷媒。
政府認可,質量保證,免費估價
另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等..
各類上下水滴漏堵塞。價格優惠,歡迎比較
請電: **832-387-1966** 鄭師傅

吉順冷暖氣公司
Amana
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣。
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品。
州政府保險及執照, 質量保證,歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠

星際冷暖氣
冷氣暖氣 冷凍設備 通風系統 垃圾絞機
熱水爐具 車房電門 電機馬達 電路電器
修理安裝 收費合理 20年經驗 德州執照
TAICL004878C ●另請助手一名
Total Experts **713-857-1492** 廖
Total Experts **832-552-0155** 劉
LX International **713-560-5388** 徐

范氏鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證
281-889-1086
832-867-1770



監控系統安裝
監控系統 4MP 超清
帶 2x 鏡頭, 包安裝,
一套 \$500 起, 無月費
支持手機監控及回看
請來電話諮詢:
832-569-3318



監控安裝
4路高清監控 \$600 起
包安裝, 手機隨時看
廠家直營, 專業執照
網絡音頻布線安裝
電: **713-779-8788**
9947 Harwin Drive



泰平鐵工廠
工藝鐵門,防盜門窗
廚具爐頭,碰撞修復
金屬構件, 承接加工。
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證
281-889-1086
832-867-1770



范氏鐵工廠
防盜門窗。精修開門機。自動大鐵門。
鐵欄修理、換新。陽臺扶手、遮陽傘。
爐頭、廚具修理。公寓樓梯修理、換新。
免費估價, 保證質量。良好的售後服務。
E-mail : fxb8889@hotmail.com
713-598-8889 (中文) **832-738-0712** (英文)
●另請焊工傅, 無經驗者可培訓。



專業車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial /



分類廣告

(每週七次)

在本報刊登分類廣告，
您就能即刻同時享有一周七天，
一天二十四小時的網上廣告！！！

www.SCDAILY.com

收費標準(每週七次)

(包括網上廣告)

一 周(7 次)	\$45
二 周(14次)	\$80
三 周(21次)	\$105
一個月(28次)	\$125

*以上是單格價目，二格
價錢乘以2，以此類推。

500 **FOR SALE**
專收購舊車壞車
舊、壞車
動或不動
一律高價收購
中英越。電話:
713-482-9267



800 **汽車保養修理**
Auto Repair

上門修車
~24小時服務~
開車鎖,上府修車
收舊車,
二手車交易.價平.
713-966-0696
David 韓師傅

李氏修車行/汽車買賣
換機油\$18.99 年檢\$25 "钣金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
钣金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134
6天營業 周一至周六: 9點~6點



1000 啓事
Announcement

尋付敏女士
黑龍江人,約75歲,
90年代去美國.
小兒子天天的愛人
在找您。郵箱:
876555120@qq.com
微信:xiangfengmm



各項服務
•國際貿易進出口專員
•移民文件協助員
•專業裝璜師
•Uber Taxi Driver 司機
請電: Adam 陳
832-446-8527
adam.chen@att.net



代辦&翻譯

代辦服務及口譯
綠卡真表B1,B2延期,
申請入籍,翻譯,口譯
保險理賠,報警,協助買
賣車,法拍屋,學校註冊,
獎學金,補助金等.雜事
非誠勿擾.電:曾小姐
832-818-7504



辦理及接待
留學移民
精辦留學,入學申請,
獎學金,旅遊,探親,訪友,
轉學生身份,工卡,
回美證,婚姻或親屬等
各類綠卡,入籍.電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:1149248365



牙齒保健
Dental Service

牙齒保健
修牙,補牙,洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven 廉
國/粵/越



1000
Massage Service
按摩服務



*莞式大保健
位中國城,小妹年輕
漂亮,提供按摩推油大
保健,耐心為您提供各
種服務項目. 服務時間
早上10:30-凌晨1點
281-639-0654

新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女
按摩師.熱石,熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
9968 Bellaire#250B
832-296-0818

心悅
溫柔撫媚,
氣質典雅,
合理的價格
舒適的享受
832-359-6141

小石頭屋
~~新開張~~
點穴按摩,熱石推拿
淋巴排毒
手法奇妙,回味無窮
832-941-6827

白皙、酥胸
高素質亞洲美女
早10點-晚10點
電話垂詢:
832-206-3943
休斯頓中國城

云水遙
新人連綿,年青漂亮
活潑可愛,熱情周到
耐心服務,君莫失緣
832-217-4643



甜心
大陸模特兒
832-282-8591



高級SPA
漂亮氣質東方美女
早9點-晚12點
休斯頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

中外美女
白皙,酥胸,高素質亞
州美女,西班牙美女
東莞服務.
早上10點-晚1點
832-812-9534
休斯頓中國城

女生宿舍
新店新人,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城 77036
713-459-5895



執照專治痛症
交通,工作,運動,意外受
傷,失眠頭疼,頸痛腰疼,
背疼,椎間盤突出
坐骨神經痛,五十肩,
手腳麻,腿脛疲倦癢,
一切痛症,無效不收費.
由經驗豐富中醫師主持
832-908-6295

穴位按摩和拔罐
穴穴位按摩和拔罐治療
頸,肩,背痛症.
•手臂,手指,腳痺痺症.
•膝蓋勞損.
如果當場治療無效,即
免收取費用.接受預約
上門治療.請電:周師傅
281-851-6351



1000
HIRING for Massage
按摩請人



1000
HIRING for Massage
按摩請人



HIRING for Massage
按摩請人



按 摩 請 人
HIRING for Massage

NOW HIRING
Massage Girl for
American Business Man
Southwest area
位西南區,聘按摩小姐
服務對象:美國生意人
832-267-1405

*正規床腳店
誠徵做工認真,踏實
可以爭辛苦錢的
女按摩師,
做"黃"請勿擾
有意者請電:
713-815-1999

*男女按摩師
Katy 好區牀腳店,請
有經驗男女按摩師
各一名,小費好
有執照,會英文,自駕車
有意者請電:
832-499-3098



*聘請按摩師
位45號北249
誠請45歲左右
有經驗女按摩師,
勤力耐勞,愛清潔
有意者請電:
832-206-1369
●另招周末 Part time



*正規床腳店
位休士頓富人區,
客源穩,生意好,收入高,
聘手法好男女按摩師
(色免),需有德州執照
可報稅. 意者請電:
832-276-4463
●另招周末 Part time

*按摩店招人
純老美區,
環境好,客源穩,
大費高,小費好
有意者請電:
936-333-2891

*按摩店請人
誠請 Full time
有執照女按摩師,
近 Nasa, Clear Lake
白人區,小費高.
生意穩定.意者請電:
832-993-5759

*誠聘女按摩師
木市北,老床店,環境好
高檔白人區,誠聘誠信,
做工認真,45歲以下,
有德州執照女按摩師
大費高,小費好.請電:
346-303-9390

*高檔按摩店
離中國城40分鐘
誠招按摩師一名
40歲以下,小費好.
提供住宿,環境好
有意者請電:
713-301-1605

聘執照按摩師
位 Woodlands 白人區
大費高,五五分成,小費好,
收入高,誠徵有執照女
按摩師.可提供住宿
全工/半工均可.請電:
832-701-8370



正規按摩腳店
位59號南,要求工卡
能報稅,有執照,
手法好,能做大力的
女按摩師,
每月\$4000+色免
310-817-1155
●有6張腳椅出售



正規按摩店
位休斯頓北,誠招
女按摩師或夫妻工
需有工卡,
可提供住宿
有意者請電:
832-282-0696

高檔床店誠聘
位老美高檔好區
誠聘有德州執照的
女按摩師.
大費高,小費好
有意者請電:
281-454-1224

Katy 正規店
招女按摩師(20-40歲
要求形像佳,做工認真
有責任心,有身份,
大費高,小費好,
生意穩定,有執照優先.
意者請電:
832-966-6686

聘經驗女按摩師
安全老店,近中國城,
老外客源,生意穩定,
有執照者優先
意者請電:
713-859-2578

聘請女按摩師
床店,生意穩,安全
誠聘48歲以下,有執照
性格好,工作認真的
女按摩師,可報稅.
自駕車,近中國城.
條件不符者勿擾.請電:
713-787-5252

*誠徵剪髮師傅
徵有經驗剪髮師傅
需有執照,全工或半工
分帳,包薪. 請電:
281-568-8818
281-814-9888
6804 Hwy6,
Houston, TX 77083



按摩店/美容院
出租或出售或合作
For Sale
Massage Store SPA /Salon



按摩店發租
租售

正規床腳店出售
休斯頓富人區,能源走廊
正規床腳店轉讓,
1250尺,房租低,
小費高,因業主有其他
業務無心打理此店,
意者請電:
214-392-5763

*美甲沙龍高檔好店出售
NAILS SALON FOR SALE
Elegant upscale salon in the Heights. 2300sf.
Prime location. 2 facial room, 8-Chairs, 12 Tables
位 Heights 極佳地段,高檔優雅,2300呎,
2間美容室, 8張以上美甲椅, 12張桌檯
生意穩定,設備齊全.
請英文/越語電: **331-425-4076**(手機)

*旺區按摩店出售
白人客源,客人素質高,小費佳.
3個按摩房,3張腳椅,1個Table Shower
1個美容室,2個衛浴,有廁房,休息室,
洗衣機,烘乾機,冰箱,微波爐.有網路
電腦作業系統,2015年評比第一最佳按摩獎.
有意者請電: **626-367-8321**
●另請 Part time 女按摩師

Austin 店急售
高級正規按摩店急售
已經經營3年,
評比名列前茅,
生意好,穩賺錢,
日均客流量20+-電:
832-562-1117

正規按摩店轉讓
立聖安東尼奧正規按
摩老店,證照齊全,地
點非常好,旺區,高雅,
小費佳,白人客源,
素質高. 意者請電:
210-601-9962



Massage School
按摩學校
招生中
1000
Massage Store SPA /Salon



Massage School
按摩學校
招生中
1000

正規按摩執照申請
專辦德州執照,聯邦考試線上培訓,
10天包考包過
開通微信即可練題,不須進教室,
邊上班邊學習.

中英文一對一教學,精辦德州按摩執照
地址:中國城百利大道合源坊
諮詢電話: **832-899-5889** 奕芳老師

Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生 "全額獎學金"
申請者:需中英文聽說讀寫流利,
●結業證書終生有效,可用於全美46各州
成為有合格牌照的按摩師。
●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作
詳情請電: **832-892-9618** Demi

Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦



*鋼琴招生
美國音樂碩士,經驗豐富
教室位於糖城
(英/中/粵語)
有志學鋼琴者請聯系:
813-562-9398
pingzai1028@gmail.com



私人家教,翻譯
補習中文、英文,及
公民考試題目學習
—對一教學,認真負責
也可到府補習.美國公
立學校執教經驗.各項
翻譯服務.電:Melanie 王
281-323-9939



教授英文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式
會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only
713-666-3839 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
<http://davidbrowning.trustab.org>



尋付敏女士
黑龍江人,約75歲,
90年代去美國.
小兒子天天的愛人
在找您.郵箱:
876555120@qq.com
微信:xiangfengmm



JuJu's 寵物美容
美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管\$20
精心照顧,收費合理
近Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
12624 Briar Forest



糖城 QQpups 寵物店
● 美容:為各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。
● 寄養:為狗狗提供一個溫馨安全的家。
● 專賣:QQ 寵物店 自行培育的各種顏色的
茶杯型、玩具型、迷你型貴賓犬。
請電: **281-763-2198**
店址: 6號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)

好狗狗美容院
● 專業資格認證
提供全套貓、狗服務,
經驗豐富,手工剪毛.
● 寵物寄宿,精心照顧.
● 收費合理,全天營業.
請電: **281-741-8859**
11394 Westheimer/8 號
Houston, TX 77077 (近中國城)



留學 移民
精辦留學,入學申請
獎學金,旅遊,探親,訪友.
轉學生身份,工卡,
回美證,婚姻或親屬等
各類綠卡,入籍.電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:1149248365



西雅圖合法駕照
無需身份辦理
六年期合法駕照,
外州轉換,本州延期,
新考需四份證件,
包接送,成功後收費!
206-992-5618
林先生



德州帶槍執照
中國城軍火庫
可在全美38州攜帶
全課程半天完成\$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281-236-4723

德州手槍牌照
申請合法隨身攜帶
20年教官經驗
公民或綠卡者皆可
買賣新舊手槍.
意者請電:
832-858-0228



專精各項服務
● 國際貿易進出口專員
● 移民文件協助員
● 專業裝璜師
● Uber Taxi Driver 司機
請電: Adam 陳
832-446-8527
adam.chen@att.net



葉慈法律顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : **713-815-5011 / 832-279-7772**
專辦: 跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工聘(L/H/E)
勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽
證/公民入籍等...
I-20 美國學校入學許可/單身證明/委托書/生活經濟擔保.
翻譯及公證各類中英文文件 等等...



公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定製
* 面試由專業律師陪同
歡迎電話諮詢: **713-815-5011 / 832-279-7772**
6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036



罰單 取消 交通
Defensive Driving
取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, \$40
每周二、三、六有班
6/4, 6/11(日)
9am-3pm.MT駕校內
6201 Corporate Dr.
832-863-8882



MT (好運)駕校 C2287
不分年齡,筆試路考一站式取駕照,休斯頓中國城交通局指定路考駕校
不須到交通局排期路考,不須住滿30日,無需地址証明,
● 成人(18歲以上)駕照一站式最快2天考取駕照,筆試中文授課。
● 青少年(15-17歲)一站式駕照天天新班,無需等暑假啦,在家完成
筆試課。十多年教學正規駕校,可信賴。
6201 Corporate Dr (企業路)
832-863-8882 謝老師(DE5391)



美南駕校
專業教練駕照考試班. 中文普通話授課,
保送筆試,筆試後3天,可考路試,
在本校筆試的學員,路試優惠.
星期二、六,10am-4pm,
B1,B2 旅遊簽證,可考駕照
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226 王先生



1000 駕駛學校
王朝百利駕校 好消息! 好消息!
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,在本校一天可完成
筆試,2-5天可安排好路考,不用排隊等30天. 請從速報名.
成人班: 星期二五六,考筆試隨時報名
少年班(15-17歲): 可隨時到我駕校自由選擇在校或在家上課. **7/5** 開班
安全班: 每月二次 **7/2, 7/16** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員
9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝商場內120室
電話: **832-633-5555** 周師傅



聯合搬家公司
公寓住家,公司搬運
碼頭提貨,代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價,價錢便宜
電: **713-783-3789** 通
713-270-2050 國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com



好運來搬家
公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713-505-8089
832-367-1558
通: 國/英/粵語



四季搬家公司 (當天來電,當天搬)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLi006575605C
品質保證,誠信可靠, 32 年專業搬家經驗,
* 價格便宜 (當天搬運) * 免費到府估價
本公司有各大小貨車, 專門長/短途搬運,
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告)
英文電治: **281-903-7688** **832-867-5467**
或上網查詢: <http://www.allseasonsmove.com>



西 南 搬 家
(O) **281-933-1555**
(F) **281-933-2953**
www.swmoving.com
● 公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。
● 市區內、紐約、加州、全美長途、回國家俱
包裝及自用車運送。
● 政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠。



Tony's Fast Movers 快速搬運
Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司
We move - House - Apartment - Office - Storage
local and long distance, call now for free quote!
More Than 18 years Experience
best price Guaranteed. 保證最好價格
Call: **832-289-6211**
長短途搬運 **832-265-9258**
超過 18 年專業經驗, 免費估價,



中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊 TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型
封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦
公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
工作保證,信譽第一。24小時服務
免費提供紙箱. 請電: **832-561-7776** 國



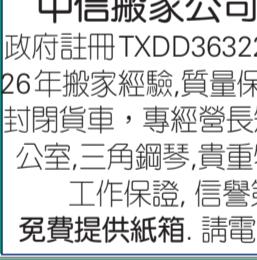
= 搬 家 =
\$58
832-613-4007
Amy



Discount Movers
~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
281-879-9116
832-875-4982

A牌(18輪)B牌駕照
全美A牌,德卅A牌及B牌(貨車,客車)
隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講,
英語水平,電腦筆試庫題練習,
一月內筆試合格100%. 美國碩士主理
地址: **7001 Corporate Dr #213A**
電話: **832-863-8882**
● 中國城附近有屋出租

飛達搬家 since 1985
德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞, 每周往返
* 門對門服務, 有倉儲可供存放
* 公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
* 專精傢俱回台, 整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 **1-281-265-6233**
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022
● 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
● 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
● 台灣分公司 **03-327-5533**



小陸機場接送
機場碼頭,市內接送,
老人就醫,購物訪友,
跑腿服務
832-526-6599
陸先生



*孫弟兄接送
機場碼頭,觀光購物,
長短途接送。
旅遊,商務包車,
安全,準時,誠信,熱忱。
老手司機: Jason
832-878-5457
微信: LsJason5468



小何接送服務
機場,碼頭,巴士站
移民局,法庭,海邊
購物,訪友,觀光旅遊
安心+誠信+準時
全新5人座. 預約:
281-217-1806

*帥帥接送
機場,碼頭,航天中心
七座全新商務車
安全+準時+公道
24小時電話:
337-496-6775
微信: **26727105**



800 機場接送
長短途接送,機場,
碼頭,訪友,旅遊購物.
安全+信用可靠+
收費便宜. 電:潘先生
313-398-6551
微信: p876708305



*四川交通
機場接送,旅遊探親
安全快捷,誠信可靠
281-662-6533
微信號:
GaoFei20130101
24小時連繫人:高先生



老廣交通
24小時服務熱線
832-282-1118
713-874-4235
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送

接送服務
機場,碼頭,巴士站
24小時服務
安心+放心+準時
歡迎預約:朱先生
713-584-9588



鐘師傅接送翻譯
安全接送22年(機場賭
場,碼頭,就醫,購物及長
短途旅遊代客翻譯兼
導游/領事館學校醫院
等)全市最低價。
服務友善安全守時,預約
713-828-8818



吳天一接送
接送:機場,旅館,移民局
商場,購物,旅遊觀光
景點,本地外州.
全天候24小時服務
多種車型Texas 430,
KIA 豪華8人座
832-273-5003



好先生接送翻譯
長短途,機場,使館,法庭
賭場,移民局,灰狗站,醫院
Outlets 購物,公民考試,
全新RAV4,11年美國駕駛
經驗,流利中英文.
誠信+安全+守時
電: **832-235-8009**
微信: MrHaoXS

廉價接送
機場及訪友購物,
長短途,安全可靠,
服務週到,
收費最便宜。
713-773-2288
909-331-9296 (手機)



千里姻緣
接送翻譯導遊
機場,移民局,打指模
遊輪,監理所,Outlet,
醫學中心, Galveston,
太空中心.20年經驗.
歡迎來電預約:
713-480-7176
(7人座)長短途包車



代辦服務及口譯
綠卡填表,B1,B2延期,
申請入籍,翻譯,口譯
保險理賠,報警,協助買
賣車,法拍屋,學校註冊,
獎學金,補助金等.雜事
非誠勿擾. 電:曾小姐
832-818-7504



安達客運
德州各旅遊景點一日遊
二日遊,全新8人座
機場,碼頭,商務,醫院,
政府執照司機.
代客翻譯.
713-494-5236
● 另有按摩店出售

永豐機場接送
長短途接送,價格合理
誠信安全,準時可靠,
全新豪華8人座
24小時預約電話:胡生
281-745-1888
281-912-80

王朝旅遊 2017 戀葉 6 天團特優計劃： 新英格蘭 ‘楓’ ‘情火紅’



北美的秋天，從波士頓一路向北，愈北愈絢爛，楓葉的顏色逐漸豐富，從綠色的樹葉，逐漸摻入了紅色、黃色和橙色，各種楓葉顏色交織，呈現出色彩斑斕的壯麗景象。美國新英格蘭是世界上觀賞楓葉最美的地方之一，這個秋季就到新英格蘭地區，欣賞漫山遍野紅黃橙如火焰般的艷麗世界！絢麗的楓葉倒映湖中，發出閃閃光芒，更添湖光山色之美。這個秋天，楓葉正紅，王朝旅遊相約大家，穿越山川，一同訴說那些古老的故事……

每逢 10 月楓紅時刻，“楓”情萬種，楓紅水美，對熱愛追“楓”人士，必然不可錯過。因此也是旅遊旺季。美國新英格蘭，波士頓、羅德島，白山賞流丹，乘坐康威風景鐵路沿途觀賞楓葉。丹色瑰艷，一樹楓紅，千林赤。映著澄淨的天空與湛藍的湖水，滿山斑斕是山川的調色盤，帶您進入楓葉仙境。“戀戀楓葉情”除了遊覽賞楓聖地—白山，華盛頓山，更有去羅德島新英格蘭，沃爾夫伯勒村、新罕布什爾等等。

此次的出發地，一波士頓，其中哈佛、麻省理工等頂尖世界名校也都坐落於此，是座名副其實的學術之城。到了波士頓，怎可不去昆西市場，這裡可是購時尚、賞藝術、品美食的不二之選！從中餐到新英格蘭蛤蜊濃湯應有盡有，一站式的享受，盡在昆西！羅德島 (Rhodes Island) ——這裡絕

對是上天給您最美好的禮物，給您帶來一波又一波的驚喜！當遊輪慢慢離開碼頭，浪漫的感覺亦隨之起航。您會感覺到遊輪越來越輕，隨著翻滾的海浪，遊輪的起伏讓你感覺到自己像是飛翔在海面上。特別是站在遊輪的最前面。張開雙臂，看著一望無際的蔚藍大海，感覺到自己即將駛向一個未知的世界……一路上都有大海鳥相伴，它們始終跟著輪船，其實它更像是輪船的嚮導。輪船上的您只要拿著食物，大海鳥就會靠近銜走食物，讓您有更多的機會拍下海鳥的精彩表演。

進到新罕布什爾州的弗朗科尼亞谷州立公園 (Franconia Notch State Park)，公園位於白山的西側。公園內有很多景點，最有名的是溪峽。溪峽，顧名思義，有溪流、峽谷，還有瀑布，山間湖泊。溪峽兩邊崖壁極深，木棧道古樸幽遠，穿行漫步其中，沐浴著水霧，聆聽著水聲，沉浸於靈山秀水，絕對讓您流連忘返。英格蘭地區最美的時節是秋天，在這裡還可以乘坐世界上最古老的登山小火車——康威觀光鐵路 (Conway Scenic Railroad)，火車的顏色鮮豔，車廂的設計非常古老。從花開荼蘼到荒山野嶺，從滿眼陽光到漫空繁星，開啟一段穿山越嶺的旅程……白山的楓葉丹色瑰艷，一樹楓紅，映著澄淨的天空與湛藍的湖水，滿山斑斕，您絕對不想錯過這絕佳的攝影勝地。我們還將登上華盛頓山 (Mount Washington)，這裡曾被美國周末評為美國第二大最美麗的城市遠景。而且華盛頓山因高達一英里的山海全景在 2011 年還獲得了加拿大滑雪雜誌的“最佳風景獎”。新英格蘭的秋天，最好的季節，去賞楓最好的地方！攜手王朝一起整裝待發，按圖索驥，尋覓那片屬於您的錦繡山巒！

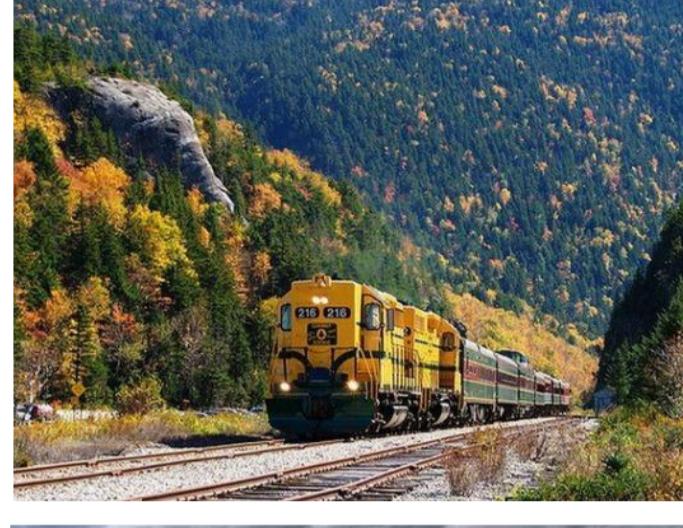
出發日期：10 月 4 日—10 月 9 日

紅樹黃花風似火，奐紫嫣紅褪綠時。
相約王朝共相伴，正是賞楓好時節。

王朝旅遊

地址：中國城精英廣場內，敦煌廣場側百利大道大通銀行後面地舖#A14

All America Travel & Tours: 6918 Corporate Dr. #A14
Houston TX 77036
電話 Phone : (713) 981-8868



休城讀圖
Daily News

休士頓僑界慶祝中華民國 106 年雙十國慶籌備會第二次會議於 6 月 18 日溫馨舉行 僑團踴躍參與 21 項國慶系列多元而精彩活動



休士頓僑界慶祝中華民國 106 年國慶籌備會於 6 月 18 日上午在休士頓僑教中心進行第二次國慶籌備會議，副主委嚴杰，新任國慶主委陳美芬，駐休士頓台北經文辦事處長黃敏境及休士頓僑教中心主任莊雅淑列席感謝僑界支持。



大專院校副會長顧寶鼎表示，國慶活動熱點之一的升旗典禮，安排在 10 月 7 日上午 10 時在休士頓僑教中心前廣場舉行，由榮光會護旗進場、FASCA 青年學生、北一女校友會儀隊、大專校聯會旗隊及重型機車隊依舊將會在廣場。國慶安全講座由休士頓僑界關懷救助協會主辦，會長劉秀美僑務委員會宣佈 9 月 16 日（星期六）上午 10 時至中午 12 時，在僑教中心舉行。僑務委員甘幼蘋、美南旅館公會會長葉德雲出席盛會。



106 年雙十國慶籌備會主任委員陳美芬致詞。休士頓僑界全面展開籌備工作，大家凝聚共識，希望能將今年國慶活動辦的多元而精彩，共同為慶祝國家生日慶典展開籌備工作！



由何怡中秘書長主持，鍾宜秀作財務報告，明湖雙十國慶水彩畫展及講座，由明湖城專業人士協會主辦，負責人張仁慶理事宣佈，今年增加明湖城專業人士協會舉辦水彩畫展及講座將於 10 月 7 日至 10 月 14 日上午 11 時至下午 4 時在僑教中心展覽室舉行。

本報記者黃麗珊攝



106 年雙十國慶籌備會主任委員陳美芬在第三次會議上致詞，列席的為黃敏境處長、莊雅淑主任及嚴杰副主任委員及與會社團會長和代表。



僑教中心莊雅淑主任針對僑委會今年國慶各項接待工作進行說明表示今年國慶有 10/9 國慶晚會、10/10 國慶大典以及國慶煙火，鼓勵海外僑團僑胞組團返國參與國家慶典，另說明今年僑委會將安排了「九天民俗技藝團」支援休士頓國慶籌備會活動，感謝休士頓僑團齊心共同慶賀。